

Cathedralis Basilica Sancti Joannis Ap. et Ev.

Smyrnae

Olağan Devre
5. Pazar Günü

Fifth Sunday
in Ordinary Time

(B)

Giriş Duaları

R. Peder, Oğul ve Kutsal Ruh'un adına.

C. **Amin.**

R. Rab'bimiz Mesih İsa'nın lütfu, Peder Allah'ın sevgisi ve birlik sağlayan Kutsal Ruh'un kudreti daima sizinle beraber olsun.

C. **Ve sizin ruhunuzla.**

Pişmanlık Eylemi

R. Kurtuluşumuzun gizemini kutlamadan önce günahkâr olduğumuzu hatırlayalım ve pişmanlık duyarak Allah'tan af dileyelim.

Her şeye kadir Allah'a ve size kardeşlerim, düşüncelerimle ve sözlerimle, eylemlerimle ve ihmallerimle çok günah işlediğimi itiraf ediyorum. Gerçekten günah işledim. Bu nedenle bakire Meryem Ana'ya, Meleklerle, bütün Azizlere ve size, kardeşlerim, yalvarıyorum, benim için Rab'bimiz Allah'a dua ediniz.

Her şeye kadir Allah bize merhamet etsin, günahlarımızı affetsin ve bizi ebedi hayata kavuştursun.

R. **Amin.**

Kyrie

V. Kyrie, eleison.

R. **Kyrie, eleison.**

V. Christe, eleison.

R. **Christe, eleison.**

V. Kyrie, eleison.

R. **Kyrie, eleison.**

R. Rab'bim, bize merhamet eyle.

C. **Rab'bim, bize merhamet eyle.**

R. Mesih İsa, bize merhamet eyle.

C. **Mesih İsa, bize merhamet eyle.**

R. Rab'bim, bize merhamet eyle.

C. **Rab'bim, bize merhamet eyle.**

Gloria

Gloria in excelsis Deo et in terra pax hominibus bonae voluntatis. Laudamus te, benedicimus te, adoramus te, glorificamus te, gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam, Domine Deus, Rex caelestis Deus Pater omnipotens, Domine Fili unigenite, Iesu Christe, Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris, qui tollis peccata mundi, miserere nobis; qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis. Quoniam tu solus Sanctus, tu solus Dominus, tu solus Altissimus, Iesu Christe, cum Sancto Spiritu: in gloria Dei Patris. Amen.

Göklerdeki yüce Allah'a övgüler olsun. Yeryüzündeki iyi niyetli insanlara, barış gelsin. Seni överiz, Seni yüceltiriz. Sana ibadet ederiz. Sana hamdederiz. Yüce Allah, göklerin kralı, her şeye kadir Peder Allah, sonsuz şanın için sana şükrederiz.

Mesih İsa, biricik Oğul, Yüce Allah, Allah'ın kurbanı, Pederin Oğlu, dünyanın günahlarını kaldıran Sen, bize merhamet eyle. Dünyanın günahlarını kaldıran Sen, dualarımızı kabul eyle.

Yüce Allah'ın sağında oturan Sen, bize merhamet eyle. Çünkü yalnız Sen kutsalsın, yalnız Sen Rab'bimizsin, yalnız Sen yücesin. Ey Mesih İsa, Kutsal Ruh'la birlikte Peder Allah'ın şanıdasın. Amin.

Dua edelim

R. Allah'ım, sana yalvarıyoruz: Yalnızca göksel lütfunun ümidine kendini bağlayan aileni sonsuz sevginle muhafaza et ki, her zaman senin himayende korunabilsin.

Bunu, seninle ve Kutsal Ruh'la birlikte şimdi ve ebediyen hükmeden Oğlun Rab'bimiz Mesih İsa'nın adına senden dileriz.

C. Amin.

Kutsal Kitabın Okunması

Birinci Okuma

Eyüp'ün Kitabından Sözler

7,1-4. 6-7

Eyüp konuşmaya başladı ve şöyle dedi: “Yeryüzünde insan yaşamı zorlu bir hizmet değil midir, günleri gündelikçinin günlerinden farklı mıdır? Gölgeyi özleyen köle gibi, ücretini bekleyen gündelikçi gibi, aylarca boşuna çabaladım.

Gecelerimi sıkıntılar içinde geçirdim. Yatağıma daha yatarken «Ne zaman kalkacağım?» diye kendime sorardım. Bitmeyen gecelerin karanlığında, şafağa kadar iki yanıma dönmekten bıkırdım. Günlerim, dokumacının mekiğinden daha çabuk ümitsizce tükendi.

Rab'bim, unutma, yaşamım bir nefes, bir soluktur. Gözlerim mutluluğu bir daha görmeyecektir”.

İşte, Rab'bin sözleridir.

C. Rab'bim, sana şükürler olsun.

Mezmun

147, 1-6

C. Yaralarımızı saran Allah'a şükredelim!

Övün Rabbi!

Çünkü iyidir, Allah'ımıza ilâhiler okumak!

Tatlıdır, iyidir onu övmek!

Rab Yerusalemleri yeniden kurar,

bir araya toplar İsrail'in sürgünlerini.

C. Yaralarımızı saran Allah'a şükredelim!

O'dur, kırık kalpleri iyileştiren

ve onların yaralarını saran.

Hesaplar O, yıldızların sayısını,

çağırır hepsini adlarıyla.

C. Yaralarımızı saran Allah'a şükredelim!

Rabbimiz yücedir ve gücü sonsuzdur,

aklıma sınır yoktur.

Rab alçakgönüllüleri yükseltir,

kötüleri yere kadar alçaltır.

C. Yaralarımızı saran Allah'a şükredelim!

İkinci Okuma

Aziz Pavlus'un Korintoslulara 1. Mektubundan Sözler

9,16-19. 22-23

Kardeşlerim, eğer İncil'i yayıyorsam, bu benim için övünç nedeni değil, aksine bana düşen bir zorunluluktur. İncil'i yaymazsam, vay halime! Kuşkusuz, eğer bunu kendi isteğimle yapıyorsam, bir karşılığım olur. Ama istemeden yapıyorsam, sadece bana emanet edilen görevi yapmış olurum.

Öyleyse, karşılığım nedir? İncil'i yayarken, bunu karşılıksız olarak bildirmek ve İncil'i yaymaktan doğan hakları kullanmamaktır.

Herkese karşı özgür olduğum halde, daha çok kişi kazanayım diye herkesin hizmetinde bulundum. Güçsüzleri kazanmak için, güçsüzlerle güçsüz oldum. Bazılarını kurtarmak için, ne olursa olsun, herkese her şeyimi verdim. Tüm bunları ben, İncil'in vaatlerinde payım olsun diye İncil'in uğruna yapıyorum.

İşte, Rab'bin sözleridir.

C. Rab'bim, sana şükürler olsun.

İncil için Nakarat

Mat 8:17

Alleluya! Alleluya!

Mesih zayıflıklarımızı kaldırdı,
hastalıklarımızı O yükledi

Alleluya! Alleluya!

Kutsal İncil

R. Rab sizinle olsun.

C. **Ve sizin ruhunuzla.**

R. Aziz Markos tarafından yazılan Mesih İsa'nın İncil'inden Sözler
1, 29-39

✠ *C.* **Rab'bimiz Mesih İsa, sana övgüler olsun**

Mesih İsa havradan çıkar çıkmaz, Yakup ve Yuhanna ile birlikte Simon ve Andreas'ın evine gitti. Simon'un kaynanası ateşler içinde hasta yatıyordu. Durumu hemen İsa'ya bildirdiler. O da hastaya yaklaştı, elinden tutup kaldırdı. Kadının ateşi düştü ve kendisi onlara hizmet etmeye başladı.

Akşam olup güneş batınca, tüm hastaları ve kötü ruhlara tutsak olanları İsa'ya getirdiler. Tüm kent halkı kapının önünde toplanmıştı. İsa çeşitli hastalıklara yakalanmış birçok kişiyi iyileştirdi; birçok kötü ruhu kovdu. Kötü ruhların konuşmasına izin vermiyordu, çünkü onlar kendisinin kim olduğunu biliyorlardı.

Ertesi sabah çok erkenden, gün ağarmadan İsa kalktı, çıkıp تنها bir yere gitti ve orada dua etmeye başladı. Simon ile yanındakiler İsa'yı aramaya çıktılar. Onu bulunca: «Herkes seni arıyor!» dediler. İsa onlara şu cevabı verdi: «Başka yere, yakın kasabalara gidelim. Oralarda da Allah'ın sözünü yaymam gerekir, çünkü bunun için geldim.»

Böylece havralarda vaaz ederek ve kötü ruhları kovarak, tüm Celile bölgesini baştan başa dolaştı.

Dinlediğimiz bu kutsal sözler için Rab'be şükredelim.

C. **Rab'bimiz Mesih İsa, sana şükürler olsun.**

Vaaz

Büyük İman İkrarı

Bir tek Allah'a inanıyorum. Yerin ve göğün, görünen ve görünmeyen tüm varlıkların yaradanı, her şeye kadir Peder Allah'a inanıyorum.

Tüm asırlardan önce Peder'den doğmuş olan, Allah'ın biricik Oğlu, bir tek Rab olan Mesih İsa'ya inanıyorum. O, Allah'tan Allah, Nur'dan Nur, gerçek Allah'tan gerçek Allah'tır. Yaratılmış olmayıp, Peder ile aynı özdedir ve her şey onun aracılığıyla yaratıldı. Biz insanlar ve kurtuluşumuz için gökten indi, Kutsal Ruh'un kudretiyle bakire Meryem'den vücut alıp insan oldu. Pontius Pilatus zamanında bizim için ıstırap çekerek çarmıha gerildi, öldü, gömüldü ve Kutsal Yazılara göre üçüncü gün dirildi. Göğe çıktı ve Pederin sağında oturmaktadır. Dirileri ve ölüleri yargılamak için şanla tekrar gelecek ve onun hükümdarlığı son bulmayacaktır.

Peygamberler aracılığıyla konuşmuş olan, Peder ve Oğul'dan çıkıp, Peder ve Oğul ile birlikte tapılan ve yüceltilen, hayatın kaynağı ve Rab olan Kutsal Ruh'a inanıyorum.

Havarilerin inancına dayanan, Katolik ve Kutsal olan tek Kilise'ye inanıyorum. Günahların affedilmesi için tek bir vaftizi kabul ediyorum. Ölülerin dirilişini ve ebedi hayatı bekliyorum. Amin

Evrensel Dualar

R. Mesih İsa'nın yolu bir haç yoludur, ancak haçtan sonra daima diriliş sevinci yaşanır. Haçımızı hafifletmesi için Allah'a yalvaralım ve şöyle diyelim:

C. Rab, duamızı dinle!

— Papa Hazretlerimiz . . . , Episkoposlar, Rahipler ve tüm Allah'ın kulları için Rab'be dua edelim.

— Hastalar, fakirler ve acı çekenlerin Mesih İsa'dan kuvvet almaları için dua edelim.

— Yabancılar, evlerinden uzakta yaşayanlar ve hapiste olanların Hristiyan cemaatlerinden yardım görebilmeleri ve daha kardeşçe bir dünyada yaşayabilmeleri için dua edelim.

— Burada toplanmış olan bizlerin Efkaristiya'dan beslenerek günaha karşı güçlü olabilmemiz için dua edelim.

— Rahmetli kardeşlerimizin ve bütün ölümlerimizin ebedi istirahatata kavuşmaları için dua edelim.

R. Rabbim, Mesih İsa'yı haç yolunda takip ettikten sonra diriliş sevincine de katılabilmemizi sağla. Bunu, Rabbimiz Mesih İsa'nın adına senden dileriz.

C. Amin.

Şükran Duası

R. Kardeşlerim, Allah'ın benim ve sizin kurbanınızı sevgiyle kabul etmesi için, hep beraber dua edelim.

C. Allah, kendi adının şanı ve yüceliği, bizim ve tüm Kilisenin iyiliği için senin ellerinden bu kurbanı kabul etsin.

Adaklar üzerine Dua

R. Rab'bimiz Allah, sana yalvarıyoruz: Ekmek ve şarabın zayıflığımızda beslenme ve kuvvet kaynağı olmasını istediğin gibi, onların bu kutsal Efkariştiya Ayin'inde de bizler için ebedi hayatın kaynağı olmasını sağla. Bunu, Rabbimiz Mesih İsa'nın adına senden dileriz.

C. Amin.

R. Rab sizinle olsun.

C. Ve sizin ruhunuzla.

R. Kalplerimizi Allah'a yükseltelim.

C. Kalplerimiz Rab iledir.

R. Rab'bimiz Allah'a şükredelim.

C. Gerçekten bu doğru ve gereklidir.

R. Ebedi ve kadir Allah, Kutsal Peder, her zaman ve her yerde, Rabbimiz Mesih İsa'nın adına seni övmek ve sana şükretmek bir görevlidir ve bir selamet yoludur.

Çünkü Kurtarıcımız Mesih İsa, insanlar arasında yaşayarak onları yeni bir yaşama çağırdı ve çektiği ıstıraplarla onların günahlarının affını sağladı. Dirilerek bizi sonsuz hayata kavuşturdu ve göğe çıkarak bizlere cennetin kapılarını açtı.

Bunun için bütün Melekler ve Azizlerle beraber yüce haşmetini yüceltiriz ve daima deriz ki:

Sanctus

Sanctus, Sanctus, Sanctus Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosánna in excélsis. Benedíctus qui venit in nómine Dómini. Hosánna in excélsis.

Kutsal, Kutsal, Kutsal, evrenin Tanrısı. Gökler ve yerler şanınla doludur. “Hosanna” göklerdeki Yüce Allah’a. Rab’bin adına gelen yüceltilsin. “Hosanna” göklerdeki Yüce Allah’a.

Rab’bimiz, gerçekten sen kutsalsın ve her mükemmelliğin kaynağısın.

Sana yalvarıyoruz, Allah’ım, bu adakların Rab’bimiz Mesih İsa’nın bedeni ve kanı olmaları için, onları Kutsal Ruh’un kudretiyle ✠ kutsal kıl.

Mesih İsa ele verilip, kendi iradesiyle ölüme doğru yürüdüğü zaman, ekmeği aldı, sana şükrederek onu böldü ve Havarilerine vererek şöyle dedi:

**ALINIZ VE HEPİNİZ YİYİNİZ,
BU SİZİN İÇİN KURBAN EDİLEN
BENİM BEDENİMDİR.**

Aynı şekilde, yemekten sonra, şarap kupasını aldı, sana şükrederek onu takdis etti ve Havarilerine vererek şöyle dedi:

**ALINIZ VE HEPİNİZ BU KUPADAN İÇİNİZ,
BU BENİM KANIMDIR,
YENİ VE EBEDİ AHDİN KANIDIR.
O, GÜNAHLARIN BAĞIŞLANMASI İÇİN
SİZİN VE BÜTÜN İNSANLAR UĞRUNA DÖKÜLECEKTİR.
BUNU BENİ ANMAK İÇİN YAPINIZ.**

İmanın gizi büyüktür.

Rab’bimiz Mesih İsa, senin ölümünü anıyoruz, dirilişini kutluyoruz ve şanlı gelişini bekliyoruz.

Allah'ım, Oğlu'nun ölümünü ve dirilişini anarak, bu ebedi hayatın ekmeğini ve kurtuluş kupasını sana sunarak şükrediyoruz; çünkü huzurunda sana hizmet etmeye bizleri layık gördün. Alçakgönüllülükle sana yalvarıyoruz: Mesih İsa'nın bedenini ve kanını paylaştığımız zaman, Kutsal Ruh'un kudretiyle hepimizin toplanmasını ve birlik içinde yaşamasını sağla.

Bütün dünyaya yayılmış olan Kilise'ni hatırla, Rab'bim, Papa Hazretleri ..., Episkoposumuz ...ve senin hizmetinde bulunanlarla birlikte, Kilise'ni sevginle güçlendir.

Diriliş ümidi içinde ölmüş olan kardeşlerimizi ve merhametine sığınmış olan tüm ölülerimizi hatırla. Rab'bim, onları cennete kabul eyle ve ebedi nura kavuştur. Hepimize merhametini göstermeni diliyoruz. Allah'ın Annesi, Bakire Aziz Meryem, O'nun eşi Aziz Yusuf, bu dünyada senin sevgini kazanmış olan Havariler ve Azizlerle birlikte, ebedi hayata kavuşmamızı, sevgili Oğlun Mesih İsa ile seni övmemizi ve sana ebediyen şükretmemizi sağla.

Her şeye kadir Peder Allah, Kutsal Ruh'un sağladığı birlik içinde, Mesih sayesinde, Mesih içinde ve Mesih'le birlikte, asırlar boyunca, sana şan ve övgüler olsun.

C. Amin.

Komünyon Duası

Kurtarıcımız Mesih İsa'nın bize öğrettiği duayı iman ve güvenle söyleyelim.

Praeceptis salutaribus moniti, et divina institutione formati, audemus dicere:

Pater noster, qui es in caelis, sanctificetur nomen tuum, adveniat regnum tuum, fiat voluntas tua, sicut in caelo et in terra. Panem nostrum cotidianum da nobis hodie, et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris, et ne nos inducas in tentationem, sed libera nos a malo.

Göklerdeki Pederimiz, adın yüceltilsin, hükümdarlığın gelsin, göklerde olduğu gibi, yeryüzünde de senin isteğin olsun. Günlük ekmeğimizi bugün de bize ver, bize kötülük edenleri bağışladığımız gibi, sen de bağışla suçlarımızı. Bizi günah işlemekten koru ve kötülükten kurtar.

R. Her kötülükten bizi kurtar, Allah'ım; günlerimizi barış ve huzur içinde geçirmemize yardım et. Merhametinle günahıtan bizi kurtar; sonsuz mutluluğun ümidi içinde yaşayan ve Kurtarıcımız Mesih İsa'nın gelişini bekleyen bizleri, yaşamdaki zorluklar karşısında koru ve kuvvetlendir.

C. **Çünkü hükümdarlık, kudret ve yücelik ebediyen senindir.**

R. Rab'bimiz Mesih İsa, Havarilerine "Sizleri barış içinde bırakıyorum, size benim huzurumu veriyorum" dedin. Günahlarımıza değil, Kilisenin imanına bak ve ona isteğine göre birlik ve barış bağışla. Sen Allah olarak ebediyen varsın ve hükmedersin.

C. **Amin.**

R. Allah'ın selameti daima sizinle olsun.

C. **Ve sizin ruhunuzla.**

R. Kardeşlerim, Mesih'in sevgisi içinde birbirinize barış ve huzur dileyiniz.

Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: miserere nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: miserere nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: dona nobis pacem.

Ey insanların günahlarını kaldıran Allah'ın kurbanı
bize merhamet eyle.

Ey insanların günahlarını kaldıran Allah'ın kurbanı
bize merhamet eyle.

Ey insanların günahlarını kaldıran Allah'ın kurbanı,
bize barış ve huzur bağışla.

R. Ne mutlu Rab'bin sofrasına davet edilenlere. İşte Allah'ın kurbanı, dünyayı günahlardan kurtaran budur.

C. Rab'bim, bana gelmene layık değilim, ancak tek bir söz söyle, ruhum şifa bulacaktır.

Komünyon Nakaratı

Mt. 5, 5-6

C. Ne mutlu yaşlı olanlara: Onlar teselli edilecekler.

Ne mutlu doğruluğa acıkıp susayanlara:

Onlar doyurulacaklar.

Komünyon'dan sonra Dua

R. Allah'ım, sana yalvarıyoruz: Hep beraber aynı ekmeği yememizi ve aynı kupadan içmemizi istediğin gibi, Mesih İsa ile birlikte, tek bir kalp ve tek bir ruh olmamızı ve dünyanın kurtuluşu için çalışmamızı sağla. Bunu Rabbimiz Mesih İsa'nın adına senden dileriz.

C. **Amin.**

Görkemli Takdis

R. Rab sizinle olsun.

C. **Ve sizin ruhunuzla.**

R. Rab sizi takdis etsin ve korusun.

C. **Amin**

R. Yüzünün nuru ile sizi aydınlatsın
ve size merhametini bahşetsin.

C. **Amin**

R. Rab size yüzünü çevirsin
ve esenlik versin.

C. **Amin**

R. Her şeye kadir ve tek Allah olan,
Peder, Oğul ✠ ve Kutsal Ruh'un takdisi
sizin üzerinize insin ve daima sizinle kalsın.

C. **Amin**

R. Göklerdeki Babanız'm Merhametli olduğu gibi
sizler de merhametli olun. Barış içinde gidin.

C. **Allah'a şükürler olsun.**